

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
ASSISTANT MINISTER FOR
POLITICAL AFFAIRS



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الخارجية
مستشار الوزير
للأمرات السياسية

الرقم. م. ح. 2/6/3 - 256

بتاريخ: 29 ربيع الأول 1431 هـ

الموافق: 15 مارس 2010 م

أهلي وزارة خارجية دولة الإمارات العربية المتحدة أطلب تحياتي إلى وزارة
خارجية المملكة العربية السعودية الموقرة.

والمراد المذكور رقم ~~2000/17/37~~ ~~775-2/6/3~~ بتاريخ 4 رمضان 1430 هـ الموافق
25 أغسطس 2009م. فإن وزارة الخارجية تود أن تنهي إلى علم الوزارة الموقرة
أن ثلاث دوريات تحمل الأرقام (746س) و (749س) و (750س) قد عبرت بدون إذن
مسبق خط الميقات الفاصل بين البحر الإقليمي لدولة الإمارات العربية المتحدة والبحر
الإقليمي للمملكة العربية السعودية المقابل محافظة العدين. ودخلت في الساعة 1640 بعد
ظهر يوم الأحد الموافق 20/3/1431م البحر الإقليمي لدولة الإمارات العربية المتحدة
غرب جزيرة حرثان التابعة للشونة، وبناشطت في التمرقع نو الأحداث التالية:

($51^{\circ} 28' 51.4''$ شرقيات)

($24^{\circ} 26' 34.7''$ شماليات)

على إثر ذلك قامت دوريات من دولة الإمارات بمحاصرة الدوريات السعودية
وطلبت منها مغادرة البحر الإقليمي للدولة. ولكن الدوريات السعودية رفضت، فطلب منها
التوجه إلى مركز رأس العين التابع لدولة الإمارات للاستلام بما عن سبب تواجدها في
البحر الإقليمي لدولة الإمارات. السعودية بالمتحدة لم يستجب قائد الدوريات السعودية للطلب
بوقف الملاحة في وجه أفرد دورية دولة الإمارات أثناء الأمر الذي ترتب عليه إطلاق المقاتلات
تحذيرية من قبل إحدى دوريات الصولة. بعد ذلك قامت الدوريات السعودية الثلاث بمحاولة
تهريب من التمرقع إلا أن دوريات دولة الإمارات استطاعت إيقاف الدوريات السعودية رقم

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
ASSISTANT MINISTER FOR
POLITICAL AFFAIRS



الإمارات العربية المتحدة

وزارة الخارجية

المساعد وزير الخارجية

للشؤون السياسية

(7/7) التي كانت بقيادة الملازم راشد هادي الشبري والجندي عبدالكريم علي ناصر
القطري داخل شبح الإقليمي لسواة الإمارات وبالتحديد في الموقع ذو الإحداثيات التالية:

($51^{\circ}28'03.1''$ شرقيات)

($24^{\circ}26'46.5''$ شماليات)

وعن ثم يتم نقل الملازم راشد هادي الشبري والجندي عبد الكريم علي ناصر
السعودي إلى مقر رأس عمير الملاصق لهم ومنها عن سبب تجاوز نوريلهم لخط الوسط
وتوقفها في البحر الإقليمي لدولة الإمارات.

وإن تفتح وزارة الخارجية بصفة خاصة على التجاوزات المتكررة للثوريات السعودية للبحر
الإقليمي في سواة الإمارات العربية المتحدة، فإنها تؤكد كذلك استعداد دولة الإمارات لاتخاذ ما
يلزم من إجراءات لحماية سيادتها الخالصة على بحرما الإقليمي.

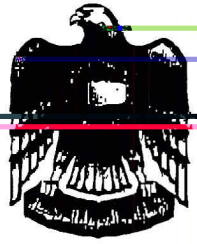
وأنه صرح حد لوده التجاوزات، ولتجنب وقوع أي حوادث، فإن وزارة الخارجية تعيد
دعوة وزارة خارجية المملكة العربية السعودية إلى البدء فوراً في مناقشة تحديد خط الحدود
البحرية بين البحر الإقليمي لدولة الإمارات العربية المتحدة والبحر الإقليمي للمملكة العربية
السعودية المقابل لمحافظة الحديد.

وتتفق وتؤيده الخارجية لدولة الإمارات العربية المتحدة هذه المناسبة لتعرب لوزارة
خارجية المملكة العربية السعودية الصادرة عن خالص تقديرها واحترامها.



إلى سفير وزارة خارجية المملكة العربية السعودية الموقرة - الرياض.

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الخارجية

UAE's patrol boat which replied by firing warning shots. Thence the Saudi patrols made an attempt to escape from the location, but UAE's patrol boats were able to arrest the Saudi patrol boat No (740-S) which was commanded by Lieutenant Yasir Hilal Al Shari and Private Abdul Karim Ali Nasir Al Khahtani. The arrest took place in a location inside the territorial sea of the UAE, the co-ordinates of which are as follows:

(51° 28' 03.4" Longitude)

(24° 26' 46.5" Latitude)

Afterwards the Lieutenant and the Private were taken to Ras Khumais station to be questioned on the reason for the crossing of their patrol boat the median line and stopping in the territorial sea of the UAE.

The UAE's Ministry for Foreign Affairs strongly protests the repeated incursions by the Saudi patrol boats into the territorial sea of the UAE and confirms that the UAE is prepared to take the necessary measures to protect its exclusive national sovereignty over its territorial sea.

To put an end to these incursions, and to avoid any incidents, the UAE Ministry for Foreign Affairs repeats the invitation to the KSA Ministry for Foreign Affairs to commence forthwith discussion for the delimitation of the maritime boundary between the territorial sea of the UAE and that of KSA opposite Al Ujainah Governorate.

The Ministry of Foreign Affairs of the UAE avails itself of this occasion to express to the respected Ministry its highest consideration.

To the respected Ministry of Foreign Affairs of KSA - Riyadh